

Video conference of the SCO Ministers of Foreign Affairs

May 13, 2020

ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಶಾಂಘೈ ಸಚಿವರ ವೀಡಿಯೋ ಸಮ್ಮೇಳನ

ಮೇ 13, 2020

ಶಾಂಘೈ ಸದಸ್ಯ ರಾಷ್ಟ್ರಗಳ ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವರ ವೀಡಿಯೋ ಸಮ್ಮೇಳನವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತ ಅಧ್ಯಕ್ಷ, ರಷ್ಯಾ 13 ಮೇ, 2020 ರಂದು ಕರೆದಿದೆ. ರಷ್ಯಾದ ಒಕ್ಕೂಟದ ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ಸೆರ್ಗೆ ಲವ್ರೊವ್ ಸಭೆಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆ ವಹಿಸಿದ್ದರು. ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವ ಡಾ.ಎಸ್.ಜೈಶಂಕರ್ ಭಾರತವನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸಿದರು. ಕಜಾಕಿಸ್ತಾನ್ ಗಣರಾಜ್ಯದ ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ಮುಕ್ತಾರ್ ಟಿಲುಬೆಡಿ, ರಾಜ್ಯ ಕೌನ್ಸಿಲರ್ ಮತ್ತು ಪೀಪಲ್ಸ್ ರಿಪಬ್ಲಿಕ್ ಆಫ್ ಚೀನಾ ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ವಾಂಗ್ ಯಿ, ಕಿರ್ಗಿಜ್ ಗಣರಾಜ್ಯದ ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ಚಿಂಗಿಜ್ ಐದಾಬೆಕೊವ್, ಪಾಕಿಸ್ತಾನದ ಇಸ್ಲಾಮಿಕ್ ಗಣರಾಜ್ಯದ ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವ ಶಾ ಮೆಹಮೂದ್ ಮಿರೇಷಿ, ತಜಕಿಸ್ತಾನ್ ಗಣರಾಜ್ಯದ ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ಸಿರೊಜಿದ್ದಿನ್ ಮುಹ್ರಿದ್ದಿನ್ ಮತ್ತು ಉಜ್ಬೇಕಿಸ್ತಾನ್ ಗಣರಾಜ್ಯದ ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ಅಬ್ದುಲಜೀಜ್ ಕಮಿಲೋವ್ ರವರು ಆಯಾ ಶಾಂಘೈ ದೇಶಗಳನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸಿದರು. ಶಾಂಘೈ ಪ್ರಧಾನ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ ಶ್ರೀ ವಾಡಿಮಿರ್ ನೊರೊವ್ ಮತ್ತು ಶಾಂಘೈ ರಾಟ್‌ಗಳ ಕಾರ್ಯಕಾರಿ ಸಮಿತಿಯ ನಿರ್ದೇಶಕ ಶ್ರೀ ಜುಮಾಖೋನ್ ಗಿಯೊಸೊವ್ ಕೂಡ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಿದ್ದರು.

COVID-19 ಸಾಂಕ್ರಾಮಿಕ ರೋಗದ ಬಿಕ್ಕಟ್ಟಿನ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಈ ವೀಡಿಯೋ ಸಮ್ಮೇಳನವನ್ನು ಕರೆಯಲಾಯಿತು ಮತ್ತು COVID-19 ಬಿಕ್ಕಟ್ಟಿನ ಸುತ್ತ ಕೇಂದ್ರೀಕೃತವಾದ ಚರ್ಚೆಗಳು ಮತ್ತು ಅದರ ವ್ಯಾಪಾರ, ಆರ್ಥಿಕ ಮತ್ತು ಸಾಮಾಜಿಕ ಪರಿಣಾಮಗಳನ್ನು ಎದುರಿಸುವ ಪ್ರಯತ್ನಗಳ ಸಮನ್ವಯ. ಶಾಂಘೈ ವಿದೇಶಾಂಗ ಮಂತ್ರಿಗಳು ಸೇಂಟ್ ಪೀಟರ್ಸ್‌ಬರ್ಗ್‌ನಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಶಾಂಘೈ ಕೌನ್ಸಿಲ್ ಆಫ್ ಹೆಡ್ಸ್ ಆಫ್ ಸ್ಟೇಟ್ ಮೀಟಿಂಗ್ (ಶಾಂಘೈ ಸಭೆ), ಅಫ್ಘಾನಿಸ್ತಾನದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಮತ್ತು ಎರಡನೇ ಮಹಾಯುದ್ಧದ 75ನೇ ವಾರ್ಷಿಕೋತ್ಸವದ ಸ್ಮರಣೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಚರ್ಚಿಸಿದರು.

ರಷ್ಯಾದ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವರಿಗೆ ಈ ಅಸಾಧಾರಣ ಸಭೆ ಕರೆದಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವರು ಧನ್ಯವಾದ ತಿಳಿಸಿದ್ದಾರೆ. Covid-19 ಸಾಂಕ್ರಾಮಿಕ ರೋಗದ ವಿರುದ್ಧದ ಜಂಟಿ ಹೋರಾಟಕ್ಕೆ ಭಾರತದ ಬಲವಾದ ಬದ್ಧತೆ ಮತ್ತು ಮಾಹಿತಿ, ಪರಿಣತಿ ಮತ್ತು ಉತ್ತಮ ಅಭ್ಯಾಸಗಳನ್ನು ಶಾಂಘೈ ಸದಸ್ಯ ರಾಷ್ಟ್ರಗಳಿಗೆ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳಲು ಅವರು ಸಿದ್ಧರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಅವರು ಪುನರುಚ್ಚರಿಸಿದರು. ಶಾಂಘೈ ಜೊತೆಗಿನ ತನ್ನ ಸಂಬಂಧಗಳಿಗೆ ಭಾರತವು ಹೆಚ್ಚಿನ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯತೆಯನ್ನು ನೀಡುತ್ತದೆ ಮತ್ತು 2017 ರಲ್ಲಿ ಶಾಂಘೈ ಪೂರ್ಣ ಸದಸ್ಯನಾಗಿ ಸೇರ್ಪಡೆಯಾದಾಗಿನಿಂದ ಜಾಗತಿಕ ರಂಗದಲ್ಲಿ ಶಾಂಘೈ ಪಾತ್ರವನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಸಲು ಸಕಾರಾತ್ಮಕವಾಗಿ ಕೊಡುಗೆ ನೀಡಿದೆ ಎಂದು ಅವರು ಒತ್ತಿ ಹೇಳಿದರು. ಭಾರತವು ಪರಸ್ಪರ ಪ್ರಯೋಜನಕಾರಿ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯನ್ನು ಖಾತ್ರಿಪಡಿಸುತ್ತಾ ಶಾಂಘೈ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಬಲಪಡಿಸುವ ಕಡೆಗೆ ವ್ಯಾಪಕವಾದ ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸುವುದಾಗಿ ಭರವಸೆ ನೀಡಿದರು.

ಇದರಲ್ಲಿ ನಿನ್ನೆ ಘೋಷಿಸಲಾದ US \$ 266 ಬಿಲಿಯನ್ ಆರ್ಥಿಕ ಪ್ಯಾಕೇಜ್ ಸೇರಿದಂತೆ ಸಾಂಕ್ರಾಮಿಕ ರೋಗದ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಭಾರತ ಕೈಗೊಂಡಿರುವ ಉಪಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ವಿವಿಧ ನಿರ್ಣಾಯಕ ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವರು ಎತ್ತಿ ತೋರಿಸಿದೆ.

ಇಂದು ನಾವು ಎದುರಿಸುತ್ತಿರುವ ಭದ್ರತಾ ಸವಾಲುಗಳು ಭೌತಿಕ ಅಥವಾ ರಾಜಕೀಯ ಗಡಿಗಳಿಂದ ಸಂಬಂಧ ಹೊಂದಿಲ್ಲ ಎಂದು ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವರು ಒತ್ತಿಹೇಳಿದರು. ಶಾಂಘೈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿನ ಭದ್ರತೆ ಮತ್ತು ಸ್ಥಿರತೆಗೆ ಭಯೋತ್ಪಾದನೆ ವಿಪರೀತ ಬೆದರಿಕೆಯಾಗಿ ಮುಂದುವರಿದಿದೆ ಮತ್ತು ಸಾಮೂಹಿಕ ಕ್ರಿಯೆಯ ಅಗತ್ಯವಿರುತ್ತದೆ.

ಶಾಂಘೈ ಸದಸ್ಯರಲ್ಲಿ ಪರಸ್ಪರ ಲಾಭದಾಯಕ ವ್ಯಾಪಾರ-ಆರ್ಥಿಕ ಸಹಕಾರಕ್ಕಾಗಿ ಅನುಕೂಲಕರ ವಾತಾವರಣವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಲು ಭಾರತ ಬದ್ಧವಾಗಿದೆ ಎಂದು ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವರು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಶಾಂಘೈ ಸದಸ್ಯ ರಾಷ್ಟ್ರಗಳ ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವರು ಸಭೆಯ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಸಾಂಕ್ರಾಮಿಕ ಕೋವಿಡ್-19 (COVID-19) ಕುರಿತು ಹೇಳಿಕೆಯನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಅಳವಡಿಸಿದರು.

ನವ ದೆಹಲಿ

ಮೇ 13, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.